



2020/DLC/1333

Istituto Superiore di Sanità  
**IL DIRETTORE CENTRALE DELLE RISORSE UMANE ED ECONOMICHE**

**VISTI** il D.Lgs. 18/04/2016 n. 50, il Regolamento concernente la disciplina amministrativa contabile dell'Istituto;

**VISTA** l'attività istituzionale del Dipartimento AMBIENTE E SALUTE FASC. 9AGC CUP I85B19000140005;

**CONSIDERATO** che, nell'ambito dello svolgimento delle attività di controllo e ricerca svolte dal reparto di Acque e Salute, dipartimento Ambiente e Salute, è necessario procedere all'affidamento del servizio di traduzioni di rapporti tecnici relativi ad acqua e servizi igienico-sanitari relativi alla emergenza SARS-Covid19 in corso, indirizzati ai gestori del servizio idrico integrato e alle autorità ambientali e sanitarie preposte alla tutela della salute e alla salvaguardia ambientale;

**RITENUTO** che, nel rispetto di quanto previsto dal Codice dei contratti pubblici, dalle Linee Guida dell'ANAC in materia di affidamenti diretti e dalla normativa in materia di prezzi di riferimento in ambito non sanitario, gli stessi non potranno superare i € 40.000,00 + IVA;

**VISTO** l'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, ai sensi del quale, per ogni procedura contrattuale finalizzata all'acquisizione di beni e servizi, deve essere nominato un Responsabile Unico del Procedimento, tra i dipendenti di ruolo addetti all'unità organizzativa operante, dotato del necessario livello di inquadramento giuridico in relazione alla struttura della pubblica amministrazione e di competenze professionali adeguate in relazione ai compiti per cui è nominato;

**VISTA** la nota in data 28\_09\_2020 con cui si propone di nominare Responsabile Unico del Procedimento per la procedura di cui al presente atto la dott.ssa Lucia Bonadonna;

**RITENUTO** che la dott.ssa Lucia Bonadonna, Direttore del Dipartimento di Ambiente e Salute è in possesso dei requisiti previsti dall'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016;

**VISTA** la nota in data 28\_09\_2020 nella quale sono state elencate le prescrizioni e le caratteristiche tecniche del servizio di traduzioni, nella quale è motivata la necessità dello stesso in relazione alle esigenze progettuali e il prezzo stimato è pari ad Euro 3.453,00 (tremilaquattrocentocinquantaquattro/00) inclusa IVA al 22%; si è ricorsi alla ditta De Novo, il motivo principale per il quale è stata scelta, solo, questa ditta è legato alla consulenza continuativa utilizzata da anni per le traduzioni di manoscritti.

**CONSIDERATO** che non risultano attive Convenzioni CONSIP riferibili alla procedura in parola, e che non sono presenti i prezzi di riferimento di cui all'art. 9, comma 7 del Decreto-Legge 24 aprile 2014, n. 66 (convertito in L. 23 giugno 2014, n. 89);

**CONSIDERATO** che è presente sulla piattaforma Me.PA il "metaprodotto" concernente il servizio di interesse, sarà opportuno ricorrere allo stesso, ai sensi di quanto previsto dalla normativa (l'art. 1, comma 450 della legge n. 296/2006 così come modificato dalla Legge n. 94/2012 e dalla Legge n. 228/2012);

**CONSIDERATO** quanto sopra, l'importo stimato, per il servizio in parola è stato individuato in Euro 3.453,00 (tremilaquattrocentocinquantaquattro/00) inclusa IVA al 22%

**CONSIDERATO** che, relativamente al servizio di che trattasi, il costo per oneri della sicurezza da rischi di interferenza è pari a zero;

**CONSIDERATO** che l'importo previsto per il servizio di che trattasi risulta inferiore alla soglia indicata dall'art. 35 del D.Lgs. n. 50/2016;

**VISTO** l'art. 36 del D.Lgs. n. 50/2016 che disciplina l'acquisizione dei lavori, servizi e forniture di importo inferiore alla c.d. "soglia comunitaria";

**ACCERTATA** la disponibilità delle somme nell'esercizio di bilancio di competenza 2020;

**DECRETA**  
**ART. 1**

Viene attivata, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. a) del D.Lgs. n. 50/2016, la procedura di affidamento

diretto tramite Me.PA, finalizzata all'aggiudicazione dell'affidamento del servizio di traduzione di manoscritti tramite Me.PA.

**ART. 2**

Il Responsabile Unico del procedimento per la procedura di cui al presente atto è la dott.ssa Lucia Bonadonna, Direttore del Dipartimento di Ambiente e Salute.

**ART. 3**

L'importo complessivo stimato per il servizio è pari ad Euro 3.453,00 (tremilaquattrocentocinquantaquattro/00) = (2.830,33 + 622,67 I.V.A. al 22%). Il costo per oneri della sicurezza da rischi di interferenza è pari a zero.

**ART. 4**

Alla relativa spesa complessiva sarà fatto fronte con i fondi presenti sulla voce di bilancio 2168 per l'Esercizio Finanziario di competenza.

Roma, 15/10/2020

IL DIRETTORE CENTRALE DELLE RISORSE UMANE ED ECONOMICHE  
DR.SSA ROSA M. MARTOCCIA